

NÁVOD

# Zaobchádzanie so sterilnými dlahami, skrutkami, svorkami a nástrojmi



**APTUS  
MODUS**

# Obsah

3	Úvod
4	Prehľad označení pre pacientov
4	Metóda sterilizácie
4	Návod na zaobchádzanie
4	Pred použitím
5	Otváranie sterilných balení
5	Otváranie vonkajšieho obalu
6	Vybratie vnútornej tuby alebo vnútorného vrecka
7	Vybratie obsahu vnútorného vrecka alebo tuby
7	Odoberanie skrutiek
7	Zaznamenávanie informácií o šaržiach a implantátoch

Ďalšie informácie týkajúce sa produktových radov spoločnosti Medartis nájdete na stránke [www.medartis.com](http://www.medartis.com)

# Úvod

Výrobky spoločnosti Medartis sa teraz dodávajú aj sterilizované a pripravené na použitie, čo chirurgovi a nemocnici prináša niekoľko výhod.

Sterilizovanými implantátmi sa vyhnete:

- rizikám z renovovania,
- nákladom na čistenie a dezinfekciu,
- nákladom na sterilizáciu.



Blistrové balenie s označeniami, tubou, blistrom a kartónovou škatuľou

## Koncept balenia

Výrobky spoločnosti Medartis sa balia buď do blistrového balenia, alebo sa balia do vreciek:

### Blistrové balenie

- Blistrové balenie so sterilnou bariérou obsahuje styrénmetylmetakrylátovú (SMMA) tubu, ktorá bola lisovaná vstrekovaním a zváraná laserom a obsahuje kovové vložky na skladovanie výrobkov.
- Používa sa na skrutky, krátke K-drôty a krátke špirálové vrtáky.



Vnútrotná tuba lisovaná vstrekovaním

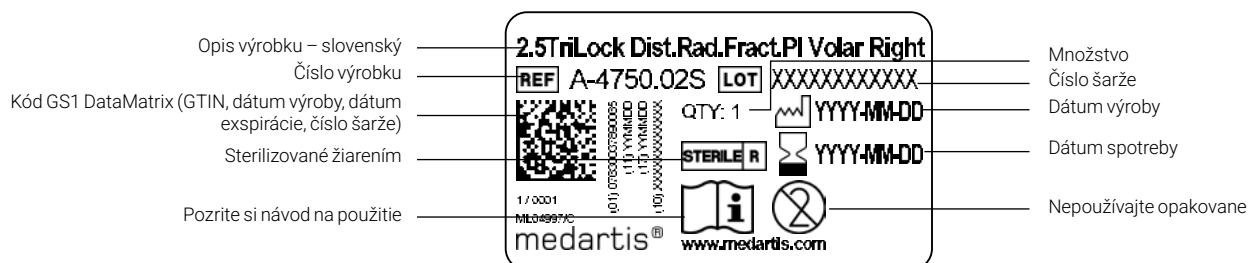
### Balenie do vreciek

- Balenie do vreciek obsahuje vrecká z PA/PE zatavené teplom
- Používa sa na dlahy, svorky, dlhé K-drôty, dlhé špirálové vrtáky a výstružníky



Balenie do vreciek s označeniami, uzavretými vreckami a kartónovou škatuľou

# Prehľad označení pre pacientov



## Metóda sterilizácie

Sterilné dlahy, skrutky, svorky a nástroje spoločnosti Medartis podstupujú sterilizáciu žiarením. Balenie so sterilnou bariérou obsahuje vonkajší uzavretý blistrový obal, ktorý sa skladá z

tuby na skladovanie výrobku, alebo vonkajšie vrecko, ktoré sa skladá z vnútorného vrecka na lepšie zaobchádzanie a bezpečnú dopravu výrobku.

## Návod na zaobchádzanie

### Pred použitím

- Skontrolujte dátum spotreby.
- Skontrolujte a overte fyzickú integritu balenia a v prípade otvorenia alebo poškodenia sterilného balenia výrobok nepoužívajte.
- Overte, či obsah zodpovedá požiadavke chirurga.

### Výstraha

Sterilné výrobky po dátume expirácie nepoužívajte.

### Poznámka

Po otvorení sterilného obalu sa výrobok nesmie sterilizovať opakovane.

Pomôcky sú určené len na jednorazové použitie a nesmú sa za žiadnych okolností opakovane použiť ani sterilizovať.



## Otváranie sterilných balení

Príklad: Kombinácia blistra a tuby

- Sterilné výrobky sa majú otvárať asepticky podľa osobitných usmernení.
- Zdravotná sestra na operačnej sále v nesterilnom poli
  - V mieste zúbkovania zlomte zapečatenie vonkajšej škatule a vyberte obsah.
  - Obsah obalu umiestnite mimo sterilné pole na suchú rovnú plochu.
  - Skontrolujte fyzickú integritu vonkajšieho blistrového obalu, a ak bol obal otvorený alebo poškodený, výrobok nepoužite.



## Otváranie vonkajšieho obalu

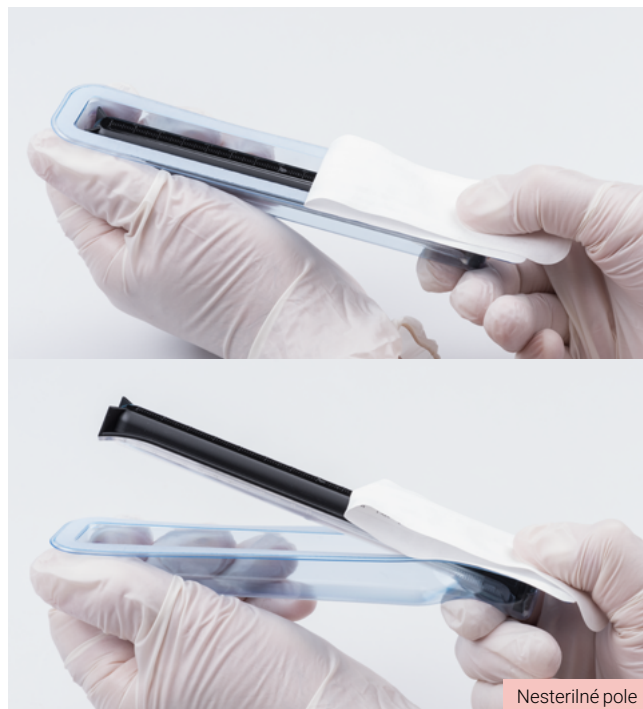
- Zdravotná sestra na operačnej sále v nesterilnom poli
  - Blistrové balenie otvorte odlepením fólie viečka a prehnutím hornej časti nadol maximálne o dve tretiny.
  - Overte si, že nedošlo ku kontaktu medzi otvoreným viečkom a vnútorným okrajom akejkoľvek časti vnútorného blistra.



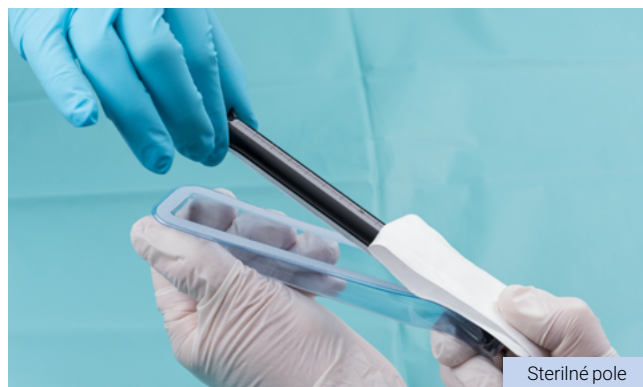
## Vybratie vnútornej tuby alebo vnútorného vrečka

### Vnútoraná tuba

- Zdravotná sestra na operačnej sále v nesterilnom poli
  - Palcom pridržiť odlepené viečko a ukazovák vložiť do kanáliku blistra.
  - Prednú a spodnú časť blistrového balenia držte druhou rukou.
  - Blister pomaly tlačte smerom nahor s ukazovákom zostávajúcim v kanáliku, pričom zadnú stranu tuby pridržiť palcom. Tuba, ktorú stále zakrýva sterilné odlepené viečko, sa vykloní nahor.



- Zdravotná sestra pracujúca na operačnej sále v sterilnom poli
  - Vnútornú tubu vyberte v sterilnom poli so súčasným zachovaním sterility a neporušenosti výrobku.
  - Pozornosť je treba venovať tomu, aby sa tuba nedotkla žiadnej časti nesterilného obalu.



### Vnútorané vrečko

- Zdravotná sestra na operačnej sále v nesterilnom poli
  - Vonkajšie vrečko otvorte oboma rukami a vnútorné vrečko poskytnite zdravotnej sestře pracujúcej v sterilnom poli.

### Poznámka

Sterilné výrobky by do sterilného poľa nemali nikdy padať, lebo by sa mohli skotúľať z okraja, vytvoriť dieru v sterilnej prikrývke alebo spôsobiť posunutie iných predmetov, čo by viedlo ku kontaminácii sterilného poľa.



- Zdravotná sestra pracujúca na operačnej sále v sterilnom poli
  - Opatrne vyberte vnútorné vrecko a zabezpečte, aby sa nedotklo žiadnej nesterilnej časti obalu.

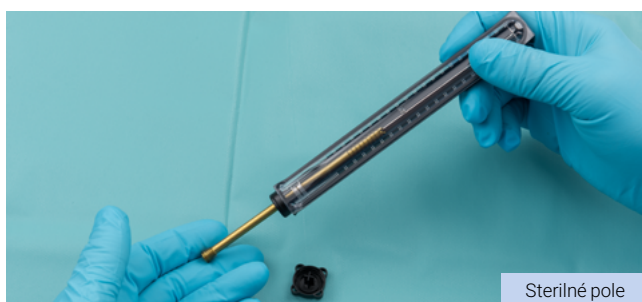
### Vybratie obsahu vnútorného vrecka alebo tuby

- Zdravotná sestra pracujúca na operačnej sále v sterilnom poli
  - Nad sterilným poľom otvorte oboma rukami vnútorné vrecko.
  - Obsah vnútorného vrecka sa vyberie a položí na rovnú plochu sterilného poľa.



## Odoberanie skrutiiek

- Zdravotná sestra pracujúca na operačnej sále v sterilnom poli
  - Tubu držte vzpriamene a zložením uzáveru otvorte vnútornú tubu.
  - Skrutkovač zaveďte zvisle do hlavy skrutki v tube a skrutku odoberte axiálnym tlakom.
  - Skrutku vyberte z tuby. V prípade potreby pridržiňte skrutku k čepeľi skrutkovača prstom.
- Iný spôsob
  - Skrutku vyberte jemným naklonením tuby a zošmyknutím obsahu na rovnú plochu sterilného poľa.



## Zaznamenávanie informácií o šaržoch a implantátoch

- Zdravotná sestra na operačnej sále v nesterilnom poli
  - Označenia použitých implantátov pre pacientov uložte do záznamu pacienta, aby sa lepšie identifikovala šarža a implantát sa dal lepšie vysledovať, ako aj na zaistenie presnej dokumentácie nemocnice o implantátoch.

R\_CORP-01010024\_v0 / © 2026-04, Medartis AG, Švajčiarsko. Všetky technické údaje podliehajú zmenám.

## VÝROBCA A SÍDLO

Medartis AG | Hochbergerstrasse 60E | 4057 Bazilej/Švajčiarsko  
Tel.: +41 61 633 34 34 | Fax: +41 61 633 34 00 | [www.medartis.com](http://www.medartis.com)

## DCÉRSKE SPOLOČNOSTI

Austrália | Brazília | Francúzsko | Japonsko | Mexiko | Nemecko | Nový Zéland | Poľsko | Rakúsko  
Španielsko | Spojené kráľovstvo | USA

Podrobné informácie týkajúce sa našich dcérskych spoločností a distribútorov nájdete na stránke [www.medartis.com](http://www.medartis.com)

**CE**  
0197

**UK**  
**CA**  
0086

Odmietnutie zodpovednosti: Tieto informácie sú určené na informovanie o portfóliu zdravotníckych pomôcok spoločnosti Medartis. Keď sa chirurg počas liečby pacienta rozhoduje o použití konkrétneho výrobku, musí sa vždy spoliehať na vlastný profesionálny klinický úsudok. Spoločnosť Medartis žiadne odporúčanie neposkytuje. Tieto pomôcky nemusia byť dostupné vo všetkých krajinách vzhľadom na stav registrácie a/alebo lekársku prax. S ďalšími otázkami sa obráťte na svojho zástupcu spoločnosti Medartis ([www.medartis.com](http://www.medartis.com)). Tento dokument zahŕňa výrobky s označením CE a/alebo UKCA. Všetky obrázky sú uvedené len na ilustráciu a nemusia byť presným znázomením výrobku.  
Len pre USA: Federálny zákon USA obmedzuje predaj tejto pomôcky iba prostredníctvom alebo na objednávku lekára.